

Lectura, escritura y educación

Andrea Brito
(dir.)

Fernanda Cano
Ana María Finocchio
María del Pilar Gaspar

PENSAR LA EDUCACIÓN



Colección «Pensar la Educación»
FLACSO (Área Educación)

Directores

Carlos Skliar | Andrea Brito

Lectura, escritura y educación

Andrea Brito
(dir.)

Fernanda Cano
Ana María Finocchio
María del Pilar Gaspar



Cano, Fernanda
Lectura, escritura y educación / Fernanda Cano ; Ana María
Finocchio ; María del Pilar Gaspar ; adaptado por Andrea Brito.
- 1a ed. - Rosario : Homo Sapiens Ediciones, 2021.
Libro digital, PDF - (Pensar la educación)

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-771-776-1

1. Lectura. 2. Escritura. I. Finocchio, Ana María. II. Gaspar,
María del Pilar. III. Brito, Andrea, adapt. IV. Título.
CDD 370.1

1ª edición, abril de 2010

2ª reimpresión, abril de 2013

© 2010 · **Homo Sapiens Ediciones**

Sarmiento 825 (S2000CMM) Rosario · Santa Fe · Argentina

Telefax: 54 341 4406892 | 4253852

E-mail: editorial@homosapiens.com.ar

Página web: www.homosapiens.com.ar

Queda hecho el depósito que establece la ley 11.723

Prohibida su reproducción total o parcial

ISBN: 978-987-771-776-1

Diseño editorial: Adrián F. Gastelú

Diseño de tapa: Lucas Mililli

Este libro se terminó de imprimir en abril del 2013

en **IMPRENTA LUX S.A.** | Hipólito Irigoyen 2463 | Santa Fe | Argentina

Índice

LAS AUTORAS	7
PRÓLOGO	11
PRESENTACIÓN	15
CAPÍTULO 1	
Desplegar la mirada sobre la lectura, la escritura y la educación. <i>Por Andrea Brito, Fernanda Cano, Ana María Finocchio y María del Pilar Gaspar</i>	19
CAPÍTULO 2	
Sentires y decires pedagógicos sobre la enseñanza del leer y el escribir. <i>Por Andrea Brito</i>	49
CAPÍTULO 3	
Leer y escribir con las nuevas tecnologías. <i>Por Fernanda Cano</i>	83
CAPÍTULO 4	
Leer y escribir en la escuela. <i>Por Ana María Finocchio</i>	121
CAPÍTULO 5	
Leer y escribir la enseñanza. <i>Por Andrea Brito y María del Pilar Gaspar</i>	163

Las autoras

Andrea Brito

Profesora para la enseñanza primaria, Licenciada en Ciencias de la Educación (UBA), Magister en Ciencias Sociales con Orientación en Educación (FLACSO-Argentina), actualmente realiza en dicha institución el Doctorado en Ciencias Sociales. Es coordinadora del *Posgrado en Lectura, escritura y educación*, de modalidad virtual, e investigadora principal del Área Educación de FLACSO.

Se desempeñó como docente del nivel primario y universitario en diversas instituciones y como pedagoga en el ámbito de la gestión pública en las áreas de currículum y de capacitación docente. Ha realizado diversos trabajos de investigación centrados en el área de currículum y enseñanza. Ha coordinado y es autora de publicaciones, artículos y materiales curriculares y didácticos para docentes y alumnos de distintos niveles del sistema educativo y es coautora de *Lenguaje y nuevas tecnologías: oportunidades y amenazas* (ISEALC-UNESCO, 2007) y *Más allá de la crisis. Visión de alumnos y profesores de la escuela secundaria argentina* (Fundación Santillana, 2007).

Fernanda Cano

Licenciada en Letras (UBA). Es profesora del *Posgrado en Lectura, escritura y educación*, de modalidad virtual (FLACSO),

docente en Taller de Expresión I (Ciencias Sociales, UBA) y en Técnicas del Lenguaje escrito (Maestría en Dramaturgia, IUNA). Actualmente, realiza el Doctorado en el área de Educación (UBA). Participó en varios proyectos de investigación (UBACyT), se desempeñó como asesora en la evaluación de proyectos (GCBA) y especialista en el Proyecto Placer de Leer (Fundación CEM).

Es autora de *Configuraciones. Un estudio de las figuras retóricas* (Cántaro, 2000); coautora de *Lenguaje y escritura desde la escuela* (IESALC-UNESCO, 2007) y de *Ensayo y error. El ensayo en el taller de escritura* (Eudeba, 2008); coordinadora y autora de libros de texto del área de Lengua y Literatura y de materiales didácticos y de divulgación, entre ellos: *Prácticas de Lectura y Escritura, Programa de Apoyo para articulación con el nivel superior* (SPU, MECyT) y *La ficción y el narrador. Literatura y cine* (Equipo Multimedia, MECyT). Entre sus publicaciones literarias figuran: *Beowulf* (El Eclipse, 1994); *El error* (Simurg, 2000) y *La partida definitiva* (Siruela, 2004).

Ana María Finocchio

Profesora en Letras (UBA). Es profesora del Posgrado en Lectura, Escritura y Educación, de modalidad virtual (FLACSO) y coordinadora del curso de formación docente vinculado con la enseñanza de la lectura y la escritura en la escuela “¿Cómo formar una comunidad de lectores y escritores?», en Virasoro, Corrientes (Fundación Victoria Jean Navajas-FLACSO). Actualmente cursa estudios de Maestría en Ciencias Sociales (con orientación en educación), FLACSO-Argentina. Se desempeñó como docente en instituciones de nivel medio y universitario, docente en Taller de Expresión I (Ciencias Sociales, UBA), coordinadora de talleres de escritura y editora de libros escolares.

Es autora de libros de lengua y literatura para la escuela primaria y secundaria y de diversos materiales destinados a la formación docente. Entre estos últimos, es autora de *Conquistar la escritura. Saberes y prácticas escolares* (Paidós, 2009), coautora de *Lenguaje y escritura desde la escuela* (IESALC-UNESCO, 2007) y de *Enseñar*

Lengua y Literatura: actividades que favorecen el aprendizaje (Lugar Editorial, 2003).

María del Pilar Gaspar

Profesora para la enseñanza primaria y Licenciada en Letras (UBA). Es profesora del *Posgrado en Lectura, escritura y educación*, de modalidad virtual (FLACSO), docente de Lingüística (Filosofía y Letras, UBA) y consultora en el área de Lengua del Ministerio de Educación de la Nación. Actualmente, cursa estudios en el Máster en literatura para niños y jóvenes (UAB). Se desempeñó como docente del nivel primario, secundario y universitario en diversas instituciones. Ha realizado trabajos de investigación centrados en el área de didáctica de la Lengua.

Ha coordinado y es autora de materiales curriculares y didácticos destinados a docentes y alumnos de distintos niveles del sistema educativo, entre ellos: *Trengania*, en colaboración con Maite Alvarado (MECyT, 2000), *Cuadernos para el aula. Lengua* (ME, 2006 y 2007). Es coautora de *Lenguaje y lectura desde la escuela* (IESALC UNESCO, 2007) y de capítulos de *Entre líneas. Teorías y enfoques de la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura* (Manantial, 2001), *Problemas de la enseñanza de la lengua y la literatura* (Universidad de Quilmes, 2004), entre otros.

Prólogo

Para algunos la educación está quieta desde hace mucho tiempo. Sin embargo, este libro nos hace saber que no hay silencio y que la quietud no es posible para saberes y prácticas asociados a la lectura y la escritura, por más fundantes que sean de la escuela moderna.

Si desde un recitado monótono algunos se preguntan de dónde viene esa caída torpe de la lectura o de la «comprensión lectora», este libro nos viene a decir que no hay caída sino pelea por la formación de algo inédito.

A veces, algunos se interrogan por un insondable cansancio en la educación letrada como marca de estos tiempos. A ellos este libro les responde que la cicatriz tiene que ver con nuevos nacimientos.

Al final de cada una de las páginas, al final de cada capítulo, al final del libro, percibí que nos equivocamos con la inmovilidad, el miedo y el cansancio; que tal vez a veces leemos mal –aunque no se crea– cuando pensamos el leer y el escribir en el ámbito escolar.

En efecto, este libro nos explica que hay algo de mentira en aquello que creemos y nos hace ver a la lectura y la escritura desde una perspectiva diferente a los modos usuales que no sólo circundan sino que convergen en la escuela.

Abriéndose paso entre las representaciones de escuela-parálisis, escuela-barranco o escuela-quebranto, tan asociadas a como se

viven –o según se cree, a como se detienen, caen, mueren– los saberes y las prácticas de lectura y escritura en la escuela, a lo largo de cinco magníficos capítulos que conforman este libro coordinado por Andrea Brito y escrito por Fernanda Cano, Ana María Finocchio y Pilar Gaspar, toman cuerpo diferentes y sugerentes ideas que como equipo vienen elaborando desde hace algunos años en el marco del Posgrado en *Lectura, escritura y educación* del área de Educación de FLACSO Argentina.

Esas ideas convocan, al mismo tiempo, al asombro y a la memoria, para decir que la palabra no es algo saciado sino sediento, que desde teclados y pantallas, así como también desde otros medios, encuentra formas renovadas en el híbrido mundo de la escuela.

Pero este libro no sólo desmiente. También propone. Propone otros espejismos y nos enseña. Nos enseña a no renegar de la palabra y del presente, a romper la burbuja del tedio lecto-escriturario, a considerar que es posible enseñar siendo torpes en algún aspecto, a apreciar la pequeña práctica que quiebra el pensamiento didáctico-pedagógico o el aislamiento docente, en fin, a mover las hojas del cuaderno.

Partiendo del examen de ciertas representaciones, este libro se alza y se instala en el medio educativo para reconocer y pensar de un modo más sutil el movimiento de los saberes y de las prácticas de enseñanza de la lectura y la escritura. También, para capturar y reflexionar sobre haceres vinculados a los modos de ascender desde la cultura letrada a las culturas mediáticas y digital. Y, además, para dar visibilidad y trabajar sentidos y emociones más esperanzadas que también pueden inscribirse en el enseñar a leer y escribir en la actualidad.

El movimiento –y no el inmovilismo– sostenido por los argumentos de este libro remite a nuevas marchas escolares que ayudan a superar la desigualdad cultural injusta, a nuevas direcciones que enriquecen la experiencia de los sujetos tanto docentes como alumnos, a un renovado dinamismo del accionar de la enseñanza y a modos más aglutinantes y colegiados a la hora de asumir el trajín del trabajo escolar.

Este movimiento se despliega en una escalera que asciende –y no desciende– hacia nuevos modos de concebir los saberes y las

prácticas de la lectura y la escritura en un contexto de transformaciones culturales intensas.

El ánimo del movimiento que recupera este libro es vital –y no fatigoso– y, por eso, mucho aire entra y sale de cada uno de los capítulos. Aires que permiten tomar, apropiarse, acreditar, recomendar y enaltecer nuevos saberes y prácticas asociadas a la enseñanza de la lectura y la escritura en el espacio escolar.

No lo dudo. Este libro es original y ganará terreno. No con jerga, no con moda, no con dogmatismo; por lo que, a esta altura, me impele al reconocimiento de la coordinación de Andrea Brito y al trabajo autoral de la misma Andrea Brito, Fernanda Cano, Ana María Finocchio y Pilar Gaspar. Para los docentes, intuyo supondrá un serio, fundado y apreciable saber sobre el enseñar a leer y escribir hoy. Además, un alivio en el alma y una ilusión entre las manos. Lo real debe ser imaginado, y el libro con exquisitas palabras también invita a esto.

Silvia Finocchio
Febrero de 2010

Presentación

Por variadas razones, con diferentes intereses, y atravesadas por distintas experiencias y recorridos, quienes compartimos la escritura de este libro nos encontramos desde hace algunos años trabajando alrededor de un tema común.

La lectura, la escritura y la educación configuran una relación compleja que invita a ser pensada. Y aceptamos la invitación por esa mezcla de pasión, necesidad y enigma que esta reflexión pone en juego. Una mezcla cuyas fuentes no es difícil localizar: leer, escribir y educar resultan –nos resultan– prácticas culturales apasionantes, necesarias y enigmáticas.

Elegimos andar la reflexión permitiéndonos algunas aperturas y orientadas, a la vez, por ciertas convicciones. Es allí, en un punto de equilibrio, desde donde entendemos productivo formular algunas preguntas para la discusión y la construcción de caminos pedagógicos.

Sin duda, nuestro foco y horizonte es la enseñanza escolar del leer y el escribir en los distintos niveles del sistema educativo, sus particulares formas y sus propósitos específicos. Sin embargo, en tiempos donde los complejos vínculos entre el afuera y el adentro escolar parecen marcar las coordenadas de la discusión social y educativa, consideramos relevante ampliar la mirada. Es así que nos proponemos pensar las prácticas culturales del leer y el escribir en relación con otras variables del mundo social actual, con la

intención de interrogar, desde allí, las prácticas escolares y la intervención pedagógica para su enseñanza.

En este gesto, reconocemos lo mucho que se dice y produce en distintos ámbitos del campo educativo acerca del enseñar a leer y a escribir en la escuela, particularmente, en lo que hace a la orientación del trabajo en el aula. Pero, adoptando cierta distancia, nuestro énfasis está puesto en hacer dialogar lo que sucede cotidianamente en las situaciones escolares del leer y el escribir con aquello que el escenario cultural actual plantea a la enseñanza —como pregunta, como problema, como tarea pendiente, como demanda— en relación con estas prácticas.

Dos decisiones de trabajo concretaron esta aspiración. La primera, en tanto constituye un elemento que también define una orientación particular para la reflexión sobre el tema que nos ocupa, es abordar la resignificación de la lectura y la escritura en el marco de las transformaciones culturales contemporáneas considerando el impacto específico que éstas conllevan sobre la producción y circulación del saber. De allí que hayamos elegido construir un marco de análisis que combine distintas perspectivas sobre el leer y el escribir, de particular influencia para pensar la educación.

Así han tomado forma las ideas presentadas en el Capítulo 1, que sostienen e impregnan la reflexión a lo largo del libro. Su sentido es explicitar las sendas que marcan nuestra mirada sobre las prácticas de la lectura, la escritura y la educación, entendiendo esta relación como la posibilidad de un encuentro de dimensión social, política, cultural y, particularmente, humana. Y también desde allí, hemos introducido los cuatro puntos que organizan los capítulos siguientes.

Se trata de piezas de un mismo juego que, si bien no exhaustivas ni excluyentes, consideramos centrales para abordar tema. Así, en el Capítulo 2, proponemos indagar sobre los efectos y las reacciones que el cambio actual de las coordenadas culturales genera en la escuela y, particularmente, en la enseñanza de la lectura y la escritura. De modo asociado, en el Capítulo 3, trabajamos en la reflexión sobre las transformaciones del leer y el escribir en el marco de estas coordenadas y los retos pedagógicos que esto plantea. Considerando las exigencias y demandas que vuelven sobre la

escuela ante estos cambios, en el Capítulo 4, nos interesa analizar las articulaciones entre permanencia y renovación que atraviesan las escenas escolares de la lectura y la escritura. Finalmente, y destacando la centralidad de la práctica de la enseñanza, en el Capítulo 5, nos concentramos en la lectura y la escritura de los docentes en relación con su tarea.

Nos preocupa trabajar en un análisis que ponga en movimiento estas piezas, reconociendo su carácter complementario en el juego de enseñar a leer y a escribir. Así, un conjunto de interrogantes dispararán la reflexión sobre cada uno de los temas y, no a manera de cierre pero sí subrayando convicciones, serán señaladas una serie de cuestiones que creemos importante echar a andar y seguir discutiendo.

La segunda decisión de trabajo para atender a la relación entre lectura, escritura y educación con vistas a la enseñanza es poner en juego los modos a través de los cuales consideramos puede pensarse esta relación en presente y en futuro. En este sentido, elegimos escribir este libro entre lecturas en papel y modificaciones en pantalla. También elegimos componer este libro combinando lo individual y lo colectivo, entremezclando largos ratos de escritura personal con otros de idas y vueltas, por correo electrónico o bien en reuniones de trabajo.

Y, sobre todo, elegimos hacer crecer este libro dialogando, a través de la escritura, con un interlocutor en particular: todos aquellos docentes inquietos e inquietados por la enseñanza de la lectura y la escritura a sus alumnos, porque sabemos, y compartimos, la preocupación por un tema que insiste como problema en nuestra tarea cotidiana.

Maestros de grado; profesores de Lengua y de Historia, de Matemática y de Biología; asesores, bibliotecarios y psicopedagogos; directores, capacitadores y formadores de formadores, entre muchos otros, nos encontramos interrogados por varias preguntas sin respuesta y en la búsqueda de otras formas para enseñar a leer y a escribir a nuestros alumnos. Por eso elegimos pensar la relación entre lectura, escritura y educación con quienes la ponen en movimiento en cada aula, en tanto invitación a situar las prácticas de enseñanza en el centro de la escena, asumiendo la necesidad de

interrogarlas de modo constructivo para re-pensarlas y construir nuevos saberes pedagógicos.

Por último, y también en relación con los modos de leer y escribir, queremos reconocer a quienes, de un modo u otro, nos brindaron su aporte para la reflexión.

En este sentido, agradecemos al Área de Educación de FLACSO-Argentina, por el espacio y los vínculos que enmarcan nuestra tarea cotidiana.

A las profesoras, colegas y compañeras, Pamela Archanco, Patricia Torres, Beatriz Vottero y Marta Urtasun, por su productiva y afectuosa presencia.

A Silvia Finocchio por acompañar el primero y cada uno de los siguientes pasos que marcaron el camino de esta reflexión con su pensamiento lúcido y su cálida palabra.

A Valeria y Ana Saguier, por su constante trabajo para facilitar las condiciones del nuestro.

Y de manera especial, a todos los colegas –docentes de nuestro país y de otros países latinoamericanos– con quienes, desde hace varios años, compartimos el recorrido del Posgrado en Lectura, Escritura y Educación, por su disposición a la conversación alrededor de un tema común. Sus voces resuenan en las ideas que conforman este libro y, en tanto reflexión conjunta, aparecen y se entremezclan en los distintos capítulos. Con todos ellos, sin duda, nos seguimos encontrando en esa mezcla de pasión, necesidad y enigma del enseñar a leer y a escribir.

Capítulo 1

Desplegar la mirada sobre la lectura, la escritura y la educación

*Por Andrea Brito, Fernanda Cano, Ana María Finocchio y
María del Pilar Gaspar*

Puntos de partida

Cada vez que leemos y escribimos, descubrimos nuevos rasgos de un mundo particular. De eso nos habla el gesto de quien aprende a leer y a escribir. Y eso nos revela la emoción que sentimos al enseñarlo.

La lectura y la escritura son prácticas culturales complejas que, desde hace siglos, resultan objeto de múltiples análisis, debates y disputas, más aún cuando lo que está en el centro de la discusión es la cuestión de su distribución social a través de la acción educativa. Así, las escenas pasadas, presentes e incluso aquellas que imaginamos para un futuro, escenas que han convocado y convocan la enseñanza de la lectura y la escritura, concentran la atención de diversas disciplinas que las abordan, cada una, desde distintas perspectivas.

Como puntapié inicial y en tanto nos ocupa pensar alrededor de la relación entre lectura, escritura y educación, nos interesa comenzar subrayando algunas ideas centrales que sobrevolarán nuestras reflexiones y propuestas a lo largo de este libro asumiendo esas perspectivas, poniéndolas en juego y entramándolas, además, con algunas narraciones, novelas y películas, que nos permitan hacer resonar de otro modo esas ideas en relación con nuestras prácticas.